

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przy pierwszym rydwanie były konie czerwone, a przy drugim rydwanie konie kare.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pierwszy rydwan zaprzężony był w konie czerwone, drugi w konie kare.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przy pierwszym rydwanie <i>były</i> konie rude, przy drugim rydwanie — konie kare;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W pierwszym wozie były konie rydze, a w drugim wozie konie wrone (kare):
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W pierwszym poczwórnym konie rydze, a we wtórym poczwórnym konie wrone,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pierwszy rydwan ciągnęły konie kasztanowate, drugi rydwan - konie kare,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W pierwszym wozie były konie kasztanowe, a w drugim wozie były konie kare.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pierwszy wóz ciągnęły konie kasztanowate, a drugi czarne.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do pierwszego rydwanu były zaprzężnięte konie gniade, do drugiego rydwanu - konie kare,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pierwszy wóz miał konie gniade, drugi wóz - konie karę,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В першій колісниці рижі коні, і в другій колісниці чорні коні,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	U pierwszego rydwanu były konie ryże, a u drugiego rydwanu konie czarnej maści.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przy pierwszym rydwanie konie czerwone, a przy drugim rydwanie konie czarne.